

Kartell



Teresa
Ferruccio Laviani

INFORMATIONS PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Material: PMMA, light bulb: 120V • Max 11W SBLED E26 Type A 120V-60Hz dimmable.

The product contains a light source with energy efficiency class C.

Warning: this product datasheet complies with the provisions of the law governing "Consumer Information" envisaged by Legislative Decree no. 206 of 6 September 2005 (Consumer Code), supplementing and/or replacing Law no. 126 of 10 April 1991 on "Consumer Information Regulations", as well as Decree no. 101 of 8 February 1997 "Implementing Regulations".

Maintenance instructions: disconnect the lamp from the power supply and clean the product with a damp cloth and soap or neutral liquid detergents diluted with water. **Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia (or solvents in general).**

WARNING

Carefully read instructions for product use, equipment safety is only guaranteed when observed. Therefore they must be kept. Do not shield the product with objects or clothing that jeopardize operations. Disconnect the power supply upon installation and whenever touching the light bulb. Only use the indicated type of lightbulb and do not exceed set maximum power. If the equipment power cord is damaged it must only be replaced by qualified personnel using an identical spare part.

Kartell will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

OBJECT IS PROTECTED BY COMMUNITY DESIGN REGISTRATION

COMMUNICATIONS DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR

Matériaux: PMMA. Lampe: 120V • Max 11W SBLED E26 Type A 120V-60Hz dimmable

Le produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique C.

Mise en garde : la présente fiche produit respecte les dispositions de loi concernant les « Informations au consommateur » prévues par le décret législatif du 6 septembre 2005, no 206 (Code de consommation) qui intègre et/ou remplace la loi du 10 avril 1991 no 126 dictant les « normes pour l'information au consommateur » ainsi que le décret du 8 février 1997 no 101 « règlement de mise en œuvre ».

Entretien du produit : débrancher la lampe du secteur et nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux humide imbibé de savon ou de détergents liquides neutres, mieux encore si dilués dans de l'eau. **Éviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone, trichloréthylène et ammoniacque (dissolvants en général).**

ATTENTION

Lire attentivement les consignes d' utilisation du produit, la sécurité de l'appareil n'est garantie que si celles - ci sont respectées. Il est donc nécessaire de les conserver.

Ne pas couvrir le produit avec des objets ou des vêtements qui en compromettraient le fonctionnement. Lors de l'installation et chaque fois que l'on interviendra sur la lampe, bien s'assurer qu'elle ne soit pas sous tension. N'utiliser que le type d'ampoule indiqué et ne pas dépasser la puissance maximale mentionnée. En cas de détérioration du câble de cet appareil, celui - ci ne pourra être remplacé que par du personnel qualifié qui devra utiliser une pièce de rechange identique.

Kartell décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non conforme du produit. La garantie ne comprend pas toute forme d'assistance ou de

réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit lui-même.

MODÈLE PROTÉGÉ PAR UN DESIGN COMMUNAUTAIRE DÉPOSÉ

COMUNICACIONES DEL PRODUCTOR AL COMPRADOR

Materiales: PMMA. Bombilla: 120V • Max 11W SBLED E26 Type A 120V-60Hz regulable

El producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética C.

Advertencia: esta ficha del producto cumple las disposiciones que regulan la «Información al Consumidor» previstas en el decreto legislativo italiano de 6 de septiembre de 2005, n.º 206 (Código de Consumo) que complementa o reemplaza la Ley italiana de 10 de abril de 1991 n.º 126 sobre las «Normas para la información al consumidor», así como el decreto italiano de 8 de febrero de 1997 n.º 101 «Reglamento de actuación».

Mantenimiento del producto: desconecte la lámpara de la alimentación de red y limpie el producto con un paño suave humedecido en jabón o detergente líquido neutro, mejor si se diluye en agua. Hay que evitar el uso de acetona, tricloroetileno y amoníaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos.

También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies.

ATENCIÓN

Lea las instrucciones de uso con atención. La seguridad del producto sólo se garantiza si se respetan dichas instrucciones. Es por tanto necesaria conservarlas.

No cubra el producto con objetos o ropa que puedan comprometer su funcionalidad. En el momento de la instalación y siempre que realice alguna operación en la lámpara, asegúrese de desconectarla de la alimentación. Use únicamente el tipo de bombilla indicado y no supere nunca la potencia máxima especificada. Si el cable del producto se daña, se debe sustituir únicamente por un recambio idéntico, tarea que debe llevar a cabo solo personal experimentado.

Kartell declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

MODELO PROTEGIDO POR EL REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO COMPRADOR

Material: PMMA. Lâmpada: 120V • Max 11W SBLED E26 Type A 120V-60Hz regulável

O produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética C.

Advertência: A presente ficha produzida observa as disposições legislativas que regulam as "Informações ao Consumidor" previstas pelo DL de 6 de setembro de 2005, n. 206 (Código do Consumo) que integra e/ou substitui a L. de 10 de abril de 1991 n. 126 com as "Normas para a Informação ao Consumidor" e o decreto de 8 de fevereiro de 1997 n. 101 "Regulamento de atuação".

Instruções de manutenção: desligue o candeeiro da corrente e limpe o produto com um pano húmido embebido em sabão ou detergente líquido neutro, de preferência diluído em água.

Evitar absolutamente a utilização de álcool etílico ou detergentes que contenham acetona, tricloroetileno e amoníaco (solventes no geral) mesmo que em pequenas quantidades.

AVISO

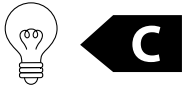
Leia as instruções de utilização cuidadosamente uma vez que a segurança do aparelho só está garantida se forem respeitadas. Portanto, estas devem ser conservadas para futuras consultas.
Não cubra o aparelho com objectos ou tecidos que possam comprometer o seu funcionamento. Durante a instalação e sempre que efectuar intervenções no candeeiro, desligue-o da corrente. Utilize exclusivamente o tipo de lâmpada indicado e nunca ultrapasse a potência máxima indicada. Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído por profissionais qualificados utilizando uma peça de substituição original.
A Kartell declina qualquer responsabilidade por prejuízos causados a coisas ou a pessoas decorrentes de um uso não correcto do produto. A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de peças do mesmo que tenham sido danificadas na sequência de um uso não correcto do próprio produto.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESIGN COMUNITÁRIO

ELECTRICAL DATA CONCERNING THE LIGHT SOURCE

 INSULATION CLASS		 LAMPHOLDER	E26
 DIRECT MOUNTING		 EFFICIENCY CLASS	CLASS C
 PROTECTION RATING	IP 20	 BULB LIFE	15.000 h.
 VOLTAGE	120V	 LIGHT COLOR TEMP.	2700°K
 ON MODE POWER	11W LED	 LAMP FLUX	1800lm

The product contains a light source with energy efficiency class C.
Le produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique C.
El producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética C.
O produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética C.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

THIS PORTABLE LUMINAIRE HAS A POLARIZED PLUG (ONE BLADE IS WIDER THAN THE OTHER) AS A FEATURE TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. THIS PLUG WILL FIT IN A POLARIZED OUTLET ONLY ONE WAY. IF THE PLUG DOES NOT FIT FULLY IN THE OUTLET, REVERSE THE PLUG. IF IT STILL DOES NOT FIT, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN. NEVER USE WITH AN EXTENSION CORD UNLESS PLUG CAN BE FULLY INSERTED. DO NOT ALTER THE PLUG. TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT.

MODE D'EMPLOI IMPORTANT POUR LA SÈCURITÉ

CETTE LAMPE EST ÉQUIPÉE D'UNE PRISE POLARISÉE (UN PÔLE EST PLUS LARGE QUE L'AUTRE) AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. LA PRISE NE PEUT ÊTRE INSÉRÉE DANS UNE PRISE POLARISÉE QUE D'UNE FAÇON: SI LA PRISE NE RENTRE PAS, RENVERSEZ-LA. SI ELLE NE RENTRE PAS, CONTACTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ. N'UTILISEZ JAMAIS DE RALLONGE SI LA PRISE N'EST PAS CORRECTEMENT INSÉRÉE. NE TRASFORMEZ PAS LA PRISE. POUR ÉVITER LES CHOCES ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA FENTE LA PLUS LARGE.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ESTA LÁMPARA PORTÁTIL TIENE UN ENCHUFE POLARIZADO (UNA CLAVIJA ES MÁS ANCHA QUE LA OTRA) COMO CARACTERÍSTICA PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. EL ENCHUFE ENCAJA EN UNA TOMA DE CORRIENTE POLARIZADA EN UN SOLO SENTIDO. SI EL ENCHUFE NO ENCAJA PERFECTAMENTE EN LA TOMA, GÍRELO. SI AÚN ASÍ NO ENCAJA, CONTACTE CON UN ELECTRICISTA CUALIFICADO. NO USE NUNCA CABLES PROLONGADORES SALVO QUE PUEDA INTRODUCIRSE COMPLETAMENTE EL ENCHUFE. NO MODIFIQUE EL ENCHUFE. PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, CONECTE EL CONTACTO ANCHO DE LA CLAVIJA EN LA RANURA ANCHA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

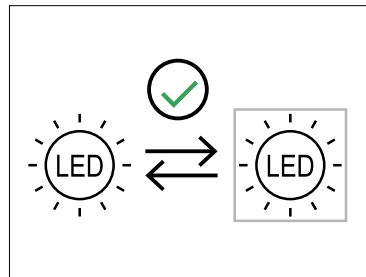
ESTA LUMINÁRIA PORTÁTIL TEM UMA FICHA POLARIZADA (UMA LÂMINA É MAIOR DO QUE OUTRA) PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. ESTA FICHA SÓ LIGA NUMA TOMADA POLARIZADA DE UMA MANEIRA. SE A FICHA NÃO ENCAIXAR TOTALMENTE NA TOMADA, INVERTER A FICHA. SE AINDA ASSIM NÃO ENCAIXAR, CONTACTE UM ELETRICISTA QUALIFICADO. NUNCA USE COM UMA EXTENSÃO, EXCETO SE A FICHA NÃO PUDER SER TOTALMENTE INSERIDA. NÃO ALTERE A FICHA. PARA PREVENIR CHOQUES ELÉTRICOS, A LÂMINA LARGA DA FICHA DEVE CORRESPONDER COM A FISSURA LARGA.

The light source can be replaced with a similar source, respecting the data indicated on the label. Use of a light source with a colour temperature of 2.700°K is recommended.

La source lumineuse peut être remplacée par une source lumineuse analogue en respectant les données indiquées sur la plaquette. Il est conseillé d'utiliser une source lumineuse avec température de couleur 2.700°K.

La fuente de luz puede sustituirse por otra similar siempre que se respeten los datos indicados en la etiqueta de datos de la placa. Se recomienda utilizar una fuente de luz con temperatura de color de 2.700°K.

A fonte luminosa pode ser substituída por fonte análoga respeitando os dados indicados na etiqueta de dados de matrícula. Aconselha-se utilizar uma fonte luminosa com temperatura de cor de 2.700°K.



SWITCHING ON AND OFF

Press the central dimmer button in rapid succession to switch on and off. To increase brightness, press and hold the button until sufficiently bright. To reverse dimmer adjustment release the button and then press and hold once more until sufficiently dimmed. In the dimming level adjustment phase, the fixture will automatically come to a stop in the positions of maximum and minimum brightness. NB: in the position of minimum intensity, the lighting fixture is NOT completely switched off.

ALLUMAGE ET EXTINCTION

Si vous appuyez plusieurs fois rapidement sur la touche du variateur située au milieu, le produit s'allume et s'éteint. Si vous maintenez la touche enfoncée de manière prolongée, l'intensité lumineuse du produit augmente. Pour inverser le sens de réglage, éloigner vos doigts de la touche puis appuyer à nouveau de manière prolongée. En phase de réglage, la lampe s'arrête automatiquement en position d'intensité maximale ou minimale. NB : en position d'intensité minimale la lampe NE S'ÉTEINT PAS complètement.

ENCENDIDO Y APAGADO

Al presionar el botón del regulador de intensidad en la zona central de forma rápida, el producto se enciende y se apaga. Manteniendo presionado el botón de forma prolongada, el producto aumenta la intensidad luminosa. Para invertir el sentido de regulación, alejar los dedos del botón y volver a pulsar de nuevo de forma prolongada. Durante la regulación, la lámpara queda automáticamente en las posiciones de intensidad máxima o mínima. NOTA: En la posición de intensidad mínima, la lámpara NO se apaga por completo.

LIGAR E DESLIGAR

Premindo o botão do dimmer na zona central em sequência rápida o produto liga-se e desligase. Mantendo premido o botão de forma prolongada, o produto aumenta a intensidade luminosa. Para inverter o sentido de regulação afastar os dedos do botão e voltar a premir novamente de forma prolongada. A lâmpada em fase de regulação para automaticamente nas posições de intensidade máxima ou mínima. N.B.: na posição de intensidade mínima a lâmpada NÃO se desliga completamente.



USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment of electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact you local authorities, if recycling systems are not available, return lighting material or components to the store where they were purchased.

INFORMATIONS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Si un produit Kartell porte ce symbole, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères. Recyclage des produits : ne pas jeter les ampoules ni les composants électriques avec les ordures ménagères. Certains pays ou régions ont prévu des systèmes de tri sélectif pour l'évacuation des matériaux électriques et électroniques. Pour de plus amples informations contactez les autorités locales. Au cas où il n'existerait pas de système de tri sélectif, rapportez les ampoules ou les composants électriques au magasin où ils ont été achetés.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE

Los productos Kartell que llevan este símbolo deben eliminarse de forma separada de los residuos domésticos. Reciclaje de los productos: no eliminar las bombillas ni los componentes eléctricos con los residuos domésticos; de hecho, algunos países y regiones prevén sistemas de recogida diferenciados para eliminar los materiales eléctricos y electrónicos. Para obtener más información, ponerse en contacto con las autoridades locales. En caso de no existir sistemas de recogida diferenciados, devolver la bombilla o los componentes al establecimiento en el que se adquirieron.

INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM PARA OS UTILIZADORES

Se um produto Kartell contiver este símbolo, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Reciclagem de produtos: não eliminar os objectos de iluminação ou os componentes eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Alguns países ou regiões dispõem de sistemas de recolha diferenciada para eliminação de materiais eléctricos e electrónicos. Para mais informações, contactar as autoridades locais. Se não existirem sistemas de recolha diferenciada, devolver o objecto de iluminação ou os componentes à loja onde foram adquiridos.



THE PACKAGING CONTAINS MAINLY RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.
L'EMBALLAGE CONTIENT PRINCIPALEMENT DES MATÉRIAUX RECYCLÉS ET EST RECYCLABLE À 100 %.
EL EMBALAJE CONTIENE PRINCIPALMENTE MATERIAL RECICLADO Y RECICLABLE AL 100%.
A EMBALAGEM CONTÉM PREVALENTEMENTE MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.



STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRUCKT
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com